



COMMUNIQUE DE PRESSE/PERSBERICHT/PRESS RELEASE

29 mai/mei/May 2017

Des experts internationaux sur la lutte contre les Engins Explosifs Improvisés se réunissent à Bruxelles

Du 29 mai au 1 juin, la Belgique accueille au Palais d'Egmont à Bruxelles la 2^{ème} réunion du Groupe de travail de l'ONU sur l'élaboration de standards afin de lutter contre les Engins Explosifs Improvisés (EEI). La réunion est co-organisée par le SPF Affaires étrangères et le Ministère de la Défense. Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères Didier Reynders et le Ministre de la Défense Steven Vandeput soulignent l'importante contribution belge à cette lutte très importante. Dans les conflits récents, l'usage des EEI frappe de plus en plus et aveuglement civils, travailleurs humanitaires et acteurs des opérations de maintien de la paix.

Le groupe de travail est coordonné par le Service de l'Action Anti mine des Nations Unies (UNMAS) et est co-présidé par la Belgique et la Chine. Il est composé d'experts issus d'une dizaine de pays ainsi que de l'OTAN, d'UNMAS et du Bureau des Affaires Militaires de l'ONU. Répondant à un appel du Secrétaire Général de l'ONU, ces experts vont développer non seulement des standards de déminage mais aborderont aussi les besoins en formation et en équipements, l'éducation aux risques causés par ces engins et la remise à disposition des lieux contaminés.

Ce travail de standardisation, où l'expertise de la Défense belge est reconnue, doit permettre de mieux répondre aux défis posés par ces engins explosifs improvisés notamment en terme de sécurité des démineurs. Il devrait être présenté à l'automne.

Internationale experten in geïmproviseerde bommen komen samen in Brussel

Van 29 mei tot 1 juni organiseert België in het Egmontpaleis in Brussel de tweede vergadering van de VN-werkgroep om standaarden op te stellen in de strijd tegen geïmproviseerde of zelfgemaakte explosieven (Improvised Explosive Devices of IED). De FOD Buitenlandse Zaken en het ministerie van Defensie organiseren deze vergadering. Vicepremier en minister van Buitenlandse Zaken Didier Reynders en minister van Defensie Steven Vandeput benadrukken het belang van de Belgische bijdrage aan deze strijd. In conflicten worden alsmaar meer burgers, humanitaire medewerkers en vredesoperatietroepen blindelings getroffen door IED.

De United Nations Mine Action Service (UNMAS) coördineert de werkgroep die België en China samen voorzitten. Die werkgroep bestaat uit experten uit een tiental landen, de NAVO, UNMAS en het Bureau Militaire Zaken van de VN. Op verzoek van de secretaris-generaal van de VN zullen de experten niet alleen ontmijningsstandaarden opstellen. Ze zullen zich ook buigen over de behoeften op het vlak van opleiding en uitrusting, over de risico's die deze explosieven met zich meebrengen, en over het opnieuw ter beschikking stellen van getroffen plaatsen.

Deze standaardisering, waarin de expertise van de Belgische Defensie wordt erkend, moet het mogelijk maken om de uitdagingen van deze Improvised Explosive Devices aan te gaan. Het gaat bijvoorbeeld om de veiligheid van de mijnnevigers. De voorstelling van deze standaardisering is later dit jaar gepland.

International counter-Improvised Explosive Devices experts meet in Brussels

From 29 May to 1 June, Belgium hosts the 2nd meeting of the UN working group to prepare standards to counter Improvised Explosive Devices (IED) at the Egmont Palace in Brussels. The meeting is organised jointly by the FPS Foreign Affairs and the Ministry of Defence. Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs Didier Reynders and Defence Minister Steven Vandeput stress the significant Belgian contribution to this very important fight. In recent conflicts, IEDs have been used increasingly indiscriminately against civilians, humanitarian workers and peace-keepers.

The working group is coordinated by the United Nations Mine Action Service (UNMAS) and is co-chaired by Belgium and China. Its members are experts from ten countries, as well as NATO, UNMAS and the UN Office of Military Affairs. In response to an appeal from the UN Secretary-General, these experts will not only develop mine-clearing standards, but will also tackle training and equipment needs, education in the risks caused by these devices and the land release of affected areas.

This standardisation work, in which Belgium's Defence expertise is well recognised, must allow us to provide a better response to the challenges posed by these improvised explosive devices, particularly in terms of the safety of mine-clearance experts. It is due to be presented in the autumn.